

2024-2025 CCLC STEM Club Enrollment Form报名表

Name 姓名 _____

Gender性别 _____ Birthday生日 _____ Grade年级 _____

Class to attend 您的孩子要上的课程: Chinese 中文 CFL STEM Craft

Class Start date开始上课日期: _____

Parent/Guardian家长/监护人 (可以留多个)

Name 姓名 _____

Relationship to child 与学生关系 _____

Address 地址 _____

Cellphone电话 _____

Email: 电邮 _____

Emergency contact other than Parent/Guardian除了家长/监护人之外的紧急联络人

Name 姓名 _____

Telephone number电话 _____

Relationship to child与学生关系 _____

Person(s) who are authorized by you to pick up your child授权接送学生的人员:

Name 姓名 _____

Telephone number电话 _____

Relationship to child与学生关系 _____

Does your child have any allergy您的孩子有任何过敏吗? No无

Yes有 Please specify 请注明 _____

Do you give us permission to take pictures of your child and use his/her pictures in our flyers? 我们可以将孩子的照片放在我们的宣传材料上面? Yes可以 No不可以

Your child's primary care doctor's information学生的家庭医生:

Name姓名 _____ Your Child's Healthy Insurance学生的医疗保险: _____

Address地址 _____

Telephone电话 _____

STEM Club Date:

8/30/2024	9/6/2024	9/13/2024	9/20/2024	10/4/2024	10/11/2024
10/18/2024	11/1/2024	11/8/2024	11/22/2024	12/6/2024	12/20/2024
Tuition	\$365	For 12 classes	pick up	\$50	

Sibling Discount: 2% discount for the second child enrolled. 兄弟姐妹联合报名优惠有2%折扣。

Late Payment Fees 滞纳金费: If the balances do not exceed \$1000, a monthly fee of \$50 is required. If the balance exceeds \$1000, the late payment fee is \$75 per month and will be reassessed after 30 days. Payments received are first used for late fees and other fines. CCLC has the right to use the deposit for the late payment fees and to cancel the enrollment. 对于未超过\$1000的未结余额，每个月需支付\$50的滞纳金，如果余额超过\$1000，则滞纳金为每月\$75，并在逾期30天后进行重新评估。收到的付款首先用于滞纳金与其他罚金，其余部分则适用于相关费用。CCLC有权将押金用于滞留金支付，有权终止未付款学生课程。

Late Pick-up Charges 迟到费: Parents pick up their children before 6 pm. In case of late arrival, you will be charged a fine of \$5.00 for the first 5 minutes and \$1.50 every 1 minute after that. Since CCLC will be closed at 6 pm, parents are not expected to be late. 家长有义务在晚上6点前接走孩子。如遇迟到，前5分钟需支付\$5.00。之后每1分钟支付\$1.50。由于CCLC在晚上6点将关闭，望家长不要迟到。

2024-2025 AFTER SCHOOL Class Schedule

Day	CFL Level 2	CFL Level 1	Chinese Level 2	Chinese Level 1	STEM Club	Craft Club
Monday	Ms. Hou	Ms. Geng	Ms. Chen (G2-G4)	Ms. Fang (K-G1)	-	-
Tuesday	-	-	-	-	-	Ms. Fang (G1-G3)
Wednesday	Ms. Hou	-	Ms. Chen (G2-G4)	Ms. Fang (K-G1)	-	-
Thursday	-	Ms. Geng	-	-	-	-
Friday	-	-	Ms. Chen (G2-G4)	Ms. Fang (K-G1)	Ms. Geng (G1-G4)	-

Release form 免责声明

I agree to allow my child (student's name) _____ to attend the CCLC course. 我同意我的孩子参加CCLC的课程.

- 如果有紧急情况发生, 我知道CCLC已经用了所有可能的办法让我的孩子接受治疗。
If an emergency occurs, I agree that CCLC has the right to use all possible methods to get my child treated.
And I know CCLC will try their best.
- 如果我的孩子在参加课程期间身体受伤或者有其他损伤, 我不会对CCLC或者它的员工提起法律诉讼
If my child is physically injured or has other injuries during the course, I will not file a lawsuit against CCLC or its employees. .

解释权: CCLC对于以上协议和规定拥有最终解释权。如果您同意以上协议和规定, 请您签字确认。

Interpretation: CCLC has the final right to interpret the above agreements and regulations. If you agree to the above agreement and regulations, please sign.

Parent/Guardian Signature家长/监护人签名 _____

Date日期 _____

